

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 586/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 2001

για εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/98 του Συμβουλίου περί βραχυπρόθεσμων στατιστικών όσον αφορά τον ορισμό των κύριων ομάδων βιομηχανικών κλάδων (ΚΟΒΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1165/98 του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, περί βραχυπρόθεσμων στατιστικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 17 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1165/98 θεσπίζει ένα κοινό πλαίσιο για την παραγωγή βραχυπρόθεσμων κοινοτικών στατιστικών του οικονομικού κύκλου.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 3 και το άρθρο 17 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/98, απαιτούνται μέτρα εφαρμογής σχετικά με τον ορισμό των κύριων ομάδων βιομηχανικών κλάδων.
- (3) Ο ορισμός των κύριων ομάδων βιομηχανικών κλάδων βασίζεται στη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναθ. 1), κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου ⁽²⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/93 της Επιτροπής ⁽³⁾. Για τη διάκριση των κύριων ομάδων των βιομηχανικών κλάδων χρησιμοποιείται το επίπεδο ανάλυσης σε ομάδες (διψήφιος κωδικός).
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος, που συστάθηκε με βάση την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Ορισμός των κύριων ομάδων βιομηχανικών κλάδων (ΚΟΒΚ)**

Στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού παρατίθεται η κατανομή των κύριων ομάδων βιομηχανικών κλάδων σε ομάδες της NACE αναθ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 2001.

Άρθρο 2**Μη διαθεσιμότητα στοιχείων σε επίπεδο ομάδων της NACE αναθ. 1**

Τα κράτη που δεν υπολογίζουν τα στατιστικά στοιχεία που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1165/98 σε επίπεδο ομάδων της NACE αναθ. 1, δύνανται να υπολογίζουν τους εθνικούς συντελεστές στάθμισης για τις ομάδες ενός συγκεκριμένου τμήματος προκειμένου να διατρέσουν σε ομάδες τα στοιχεία που αφορούν το εν λόγω τμήμα.

Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν, εν μέρει ή εξ ολοκλήρου, την κατανομή σε κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων με βάση τα τμήματα της NACE αναθ. 1, ενημερώνουν την Eurostat για τους συντελεστές στάθμισης που χρησιμοποιούν για το διαχωρισμό σε ομάδες της NACE αναθ. 1.

Άρθρο 3**Εφαρμογή των ορισμών**

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα για τα στατιστικά στοιχεία που κοινοποιούνται με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1165/98, το αργότερο εντός τριών μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή των ορισμών που παρατίθενται στο παράρτημα, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα υπάρχοντα στατιστικά στοιχεία που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1165/98 αναπροσαρμόζονται, μέσω νέων υπολογισμών ή εκτιμήσεων, προκειμένου να ανταποκρίνονται στους εν λόγω ορισμούς.

Άρθρο 4**Πληροφορίες για τη συμμόρφωση προς τους ορισμούς**

Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος της, κάθε σχετική πληροφορία για τη συμμόρφωση προς τους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 5**Έναρξη ισχύος**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Pedro SOLBES MIRA

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 162 της 5.6.1998, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 24.10.1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 83 της 3.4.1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΚΛΑΣΕΩΝ ΤΗ NACE ΑΝΑΘ. 1 ΣΕ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΟΜΑΔΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ

NACE	Περιγραφή NACE αναθ. 1	Ομαδοποιημένη ταξινόμηση
13	Εξόρυξη μεταλλικών μεταλλευμάτων	Ενδιάμεσα αγαθά
14	Λοιπά ορυχεία και λατομεία	Ενδιάμεσα αγαθά
15.6	Παραγωγή προϊόντων αλευρομύλων, παραγωγή αμύλων και προϊόντων αμύλου	Ενδιάμεσα αγαθά
15.7	Παραγωγή παρασκευασμάτων ζωοτροφών	Ενδιάμεσα αγαθά
17.1	Προπαρασκευή και νηματοποίηση υφαντικών ινών	Ενδιάμεσα αγαθά
17.2	Ύφανση υφαντικών υλών	Ενδιάμεσα αγαθά
17.3	Φινίρισμα υφαντουργικών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
17.6	Κατασκευή πλεκτών υφασμάτων πλέξης κροσέ	Ενδιάμεσα αγαθά
20	Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από τα έπιπλα· κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής	Ενδιάμεσα αγαθά
21	Παραγωγή χαρτοπολυτού· κατασκευή χαρτιού και προϊόντων από χαρτί	Ενδιάμεσα αγαθά
24.1	Παραγωγή βασικών χημικών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
24.2	Παραγωγή παρασιτοκτόνων και άλλων αγροχημικών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
24.3	Παραγωγή χρωμάτων, βερνικιών και παρόμοιων επιχρισμάτων, μελανιών τυπογραφίας και μαστιχών	Ενδιάμεσα αγαθά
24.6	Παραγωγή άλλων χημικών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
24.7	Παραγωγή συνθετικών ινών	Ενδιάμεσα αγαθά
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	Ενδιάμεσα αγαθά
26	Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	Ενδιάμεσα αγαθά
28.4	Σφυρηλάτηση, κοίλανση, ανισόπαχη τύπωση και μορφοποίηση μετάλλων με έλαση· κονιομεταλλουργία	Ενδιάμεσα αγαθά
28.5	Κατεργασία και επικάλυψη μετάλλων· γενικές μηχανολογικές εργασίες	Ενδιάμεσα αγαθά
28.6	Κατασκευή μαχαιροπήρουνων, εργαλείων και σιδηρικών	Ενδιάμεσα αγαθά
28.7	Κατασκευή άλλων μεταλλικών προϊόντων	Ενδιάμεσα αγαθά
31.2	Κατασκευή συσκευών διανομής και ελέγχου ηλεκτρικού ρεύματος	Ενδιάμεσα αγαθά
31.3	Κατασκευή μονωμένων συρμάτων και καλωδίων	Ενδιάμεσα αγαθά
31.4	Κατασκευή ηλεκτρικών συσσωρευτών, πρωτογενών ηλεκτρικών στοιχείων και πρωτογενών ηλεκτρικών συστοιχιών	Ενδιάμεσα αγαθά
31.5	Κατασκευή φωτιστικού εξοπλισμού και ηλεκτρικών λαμπτήρων	Ενδιάμεσα αγαθά
31.6	Κατασκευή λοιπού ηλεκτρικού εξοπλισμού	Ενδιάμεσα αγαθά
32.1	Κατασκευή ηλεκτρονικών λυχνιών και λοιπών ηλεκτρονικών εξαρτημάτων	Ενδιάμεσα αγαθά

NACE	Περιγραφή NACE αναδ. 1	Ομαδοποιημένη ταξινόμηση
37	Ανακύκλωση	Ενδιάμεσα αγαθά
28.1	Κατασκευή δομικών μεταλλικών προϊόντων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
28.2	Κατασκευή μεταλλικών ντεποζιτών, δεξαμενών και δοχείων· κατασκευή σωμάτων και λεβήτων κεντρικής θέρμανσης	Κεφαλαιουχικά αγαθά
28.3	Κατασκευή ατμογεννητριών με εξαίρεση τους λέβητες ζεστού νερού για την κεντρική θέρμανση	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.1	Κατασκευή μηχανημάτων για την παραγωγή και τη χρησιμοποίηση μηχανικής ενέργειας, με εξαίρεση τους κινητήρες αεροσκαφών, οχημάτων και δικύκλων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.2	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων γενικής χρήσης	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.3	Κατασκευή γεωργικών και δασοκομικών μηχανημάτων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.4	Κατασκευή εργαλειομηχανών	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.5	Κατασκευή άλλων μηχανημάτων ειδικής χρήσης	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.6	Κατασκευή όπλων και πυρομαχικών	Κεφαλαιουχικά αγαθά
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	Κεφαλαιουχικά αγαθά
31.1	Κατασκευή ηλεκτροκινητήρων, ηλεκτρογεννητριών και ηλεκτρικών μετασχηματιστών	Κεφαλαιουχικά αγαθά
32.2	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών πομπών για την ενσύρματη τηλεφωνία και την ενσύρματη τηλεγραφία	Κεφαλαιουχικά αγαθά
33.1	Κατασκευή ιατροχειρουργικού εξοπλισμού και ορθοπεδικών οργάνων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
33.2	Κατασκευή οργάνων και συσκευών μέτρησης, επαλήθευσης, δοκιμών, πλοήγησης και άλλων χρήσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	Κεφαλαιουχικά αγαθά
33.3	Κατασκευή εξοπλισμού ελέγχου των βιομηχανικών μεθόδων παραγωγής	Κεφαλαιουχικά αγαθά
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων· κατασκευή ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
35.1	Ναυπήγηση και επισκευή πλοίων κάθε είδους	Κεφαλαιουχικά αγαθά
35.2	Κατασκευή ατμαμαξών και τροχαίου υλικού για σιδηροδρόμους και τροχιοδρόμους (τραμ)	Κεφαλαιουχικά αγαθά
35.3	Κατασκευή αεροσκαφών και διαστημοπλοίων	Κεφαλαιουχικά αγαθά
29.7	Κατασκευή λοιπών οικιακών συσκευών	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
32.3	Κατασκευή τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών δεκτών και συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνας καθώς και των σχετικών προϊόντων	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
33.4	Κατασκευή οπτικών οργάνων και φωτογραφικού εξοπλισμού	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
33.5	Κατασκευή ρολογιών	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
35.4	Κατασκευή μοτοσυκλετών και ποδηλάτων	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
35.5	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
36.1	Κατασκευή επίπλων	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
36.2	Κατασκευή κοσμημάτων και συναφών ειδών	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
36.3	Κατασκευή μουσικών οργάνων	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά
15.1	Παραγωγή, επεξεργασία και συντήρηση κρέατος και προϊόντων κρέατος	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά

NACE	Περιγραφή NACE αναθ. 1	Ομαδοποιημένη ταξινόμηση
15.2	Επεξεργασία και συντήρηση ψαριών και προϊόντων ψαριών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
15.3	Επεξεργασία και συντήρηση φρούτων και λαχανικών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
15.4	Παραγωγή φυτικών και ζωικών ελαίων και λιπών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
15.5	Παραγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
15.8	Παραγωγή άλλων ειδών διατροφής	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
15.9	Ποτοποιία	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
17.4	Κατασκευή έτοιμων κλωστοϋφαντουργικών ειδών εκτός από ενδύματα	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
17.5	Κατασκευή άλλων κλωστοϋφαντουργικών ειδών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
17.7	Κατασκευή πλεκτών ειδών και ειδών πλέξης κροσέ	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
18	Κατασκευή ειδών ενδυμασίας· κατεργασία και βαφή γουναρικών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
19	Κατεργασία και δέψη δέρματος· κατασκευή ειδών ταξιδιού (αποσκευών), τσαντών, ειδών σελοποιίας, ειδών σαγματοποιίας και υποδημάτων	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων εγγραφής ήχου ή εικόνας ή μέσων πληροφορικής	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
24.4	Παραγωγή φαρμακευτικών προϊόντων, χημικών προϊόντων για ειδικούς σκοπούς και βοτανικών προϊόντων	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
24.5	Παραγωγή σαπουνιών και απορρυπαντικών, προϊόντων καθαρισμού και στίλβωσης, αρωμάτων και παρασκευασμάτων καλλωπισμού	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
36.4	Κατασκευή αθλητικών ειδών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
36.5	Κατασκευή παιχνιδιών κάθε είδους	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
36.6	Λοιπές βιομηχανίες κατασκευών	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά
10	Εξόρυξη άνθρακα και λιγνίτη· εξόρυξη τύρφης	Ενέργεια
11	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου· δραστηριότητες συναφείς με την άντληση πετρελαίου και φυσικού αερίου, με εξαίρεση τις μελέτες	Ενέργεια
12	Εξόρυξη μεταλλευμάτων ουρανίου και θορίου	Ενέργεια
23	Παραγωγή σπάνθρακα (κωκ), προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	Ενέργεια
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού και ζεστού νερού	Ενέργεια
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	Ενέργεια